

Dispożittiv

L-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, meta fil-kuntest ta' servizz turistiku pprovdut lil klijent inkambju għal prezz li jinkludi kollox impost skont dawn id-dispożizzjonijiet, aġenzija tal-ivvjaġġar tipprovi lil dan il-klijent servizz ta' trasport intern li jikkostitwixxi wiehed mill-element ta' dan is-servizz turistiku, dan is-servizz huwa suġġett għall-iskema normali tal-VAT, b'mod partikolari għal dak li jirrigwarda r-rata ta' tassazzjoni, u mhux għall-iskema speċjali tal-VAT applikabbli għat-tranzazzjonijiet tal-aġenziji tal-ivvjaġġar. Skont l-Artikolu 98 ta' din id-direttiva, jekk l-Istati Membri jkun stabbilixxew rata mnaqqa tal-VAT fil-qasam tas-servizzi ta' trasport, din ir-rata mnaqqa hija applikabbli għall-imsemmi servizzi.

(¹) ĠU C 25, 28.1.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — il-Finlandja) — Anssi Ketelä

(Kawża C-592/11) (¹)

“**Agrikoltura — Regolamenti (KE) Nru 1698/2005 u Nru 1974/2006 — Ghajjnuna għall-istabiliment ta' bdiewa żgħażaġh — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Stabbiliment għall-ewwel darba f'azjenda agrikola bhala l-kap tal-azjenda — Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni meta l-istabiliment isir permezz ta' persuna ġuridika**”

(2012/C 399/12)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Anssi Ketelä

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni tal-Artikolu 22(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005, tal-20 ta' Settembru 2005, dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEZR) (ĠU L 286M, p. 26) u tal-Artikolu 13(4) u (6) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1974/2006, tal-15 ta' Diċembru 2006, li jstabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 322M, p. 305) — Kundizzjonijiet għall-ghoti ta' ghajjnuna għall-istabiliment tal-bdiewa żgħażaġh — Stabbiliment għall-ewwel darba f'azjenda bhala l-kap tal-azjenda — Ghajjnuna għall-istabiliment mogħtija lil persuna fiżika abbażi tal-akkwist ta' razzett tal-familja — Interruzzjoni tal-hlas tal-ghajjnuna

minhabba li l-benefiċjarju tal-ghajjnuna kien preċedement azzjonist minoritarju u Direttur Generali ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata li tipprattika b'mod partikolari t-trobbija ta' majjali

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 22(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005, dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEZR), għandu jiġi interpretat fis-sens li r-rekwiżit impost minn din id-dispożizzjoni li jipprovi li l-persuna kkonċernata għandha tistabbilixxi ruħha għall-ewwel darba f'azjenda agrikola “bhala l-kap tal-azjenda” jimplika, f'sitwazzjoni fejn il-persuna kkonċernata tistabbilixxi ruħha billi tuża kumpannija b'responsabbiltà limitata, li din il-persuna jkollha kontroll effettiv u sostenibbli kemm tal-azjenda agrikola kif ukoll tal-ġestjoni tagħha.

(2) Ghalkemm l-Istati Membri għadhom awtorizzati jippreċiżaw, b'mod konkret, il-kundizzjonijiet li taħthom jista' jiġi konkluż li persuna li titlob l-ghajjnuna għandha l-kwalità ta' “kap tal-azjenda”, dan huwa suġġett għal li tali kundizzjonijiet ma jmorrux lil hinn mill-kuntest li huma intiżi jippreċiżaw u b'hekk jimpenjaw ruħhom, fl-osservanza tal-ghanijiet imfittxija mir-Regolament Nru 1698/2005, li jggarantixxu li l-imsemmija persuna li titlob l-ghajjnuna jkollha kontroll effettiv u sostenibbli tal-azjenda agrikola u tal-ġestjoni tagħha. Dispożizzjonijiet nazżjonali bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali jissodisfaw tali rekwiżiti sa fejn huma jipprevedu li, meta l-bidwi żaġħżuġh jistabbilixxi ruħu billi juża persuna ġuridika, il-kisba tal-ghajjnuna hija kkundizzjonata, b'mod partikolari, mill-fatt li dan ikollu setgħa deċiżjonali fi hdan din il-persuna ġuridika, u dan jirrikjedi li jkollu iktar min-nofs l-azzjonijiet ta' din il-persuna ġuridika u li dawn l-azzjonijiet jirrappreżentaw iktar min-nofs il-voti.

(¹) ĠU C 49, 18.2.2012.

Appell ipprezentat fis-27 ta' Frar 2012 minn Stefan Städter mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fis-16 ta' Diċembru 2011, fil-Kawża T-532/11, Stefan Städter vs Il-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża C-102/12 P)

(2012/C 399/13)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellant: Stefan Städter (rappreżentant: M.C. Kerber, avukat)

Parti oħra fil-kawża: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Permezz tad-digriet tal-15 ta' Novembru 2012, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (Is-Sitt Awla) ħadet l-appell u kkundannat lill-appellant għall-ispejjeż tiegħu.